社址 特別一區唐山路恒德里一號
電話 三〇五八九 二二九四〇
發行者 尹梅伯
發行所 婦女新都會
印刷者 婦女新都會

婦女新都会

民國三十二年一月五日 星期二
發刊六〇八號 今天發行一張 零售每份五分

中華郵政登記認爲第一類新聞紙
內務總署登記證政字第六十七號

日機襲梅洛開敵基地
索羅門羣島方面擊墜敵機

【中華社里斯本四日電】據舊金山來電：西南太平洋反軸心軍司令部一日正午發表稱：日軍航空部隊於三十一日轟炸荷領新幾內亞南岸梅洛開港云。

【中華社東京四日電】日大本營一月四日十四時發表：〔一〕新幾內亞方面，帝國海軍航空部隊於舊臘三十日三十一日兩日，攻擊該島南部梅洛開，破壞建設中之敵航空基地，使其不能使用。〔二〕新不列顛島索羅門羣島方面，各部隊自舊臘三十一日以來迄一月二日止，先後擊退來襲〔孟達〕〔拉巴爾〕方面之敵機共五十餘架；尤其一月二日，敵機三十餘架空襲孟達時，曾被我高射砲火擊落六架〔內兩架不確實〕。〔三〕鳴神島方面，帝國海軍航空部隊於舊臘三十日至一月一日，與來襲敵機交戰，結果擊落敵戰鬥機五架，地上部隊亦以高射砲火擊落敵機一架。

美召開七十八屆議會
民主共和兩黨代表恐發生爭辯
因戰時政策失敗或將改組內閣

【中華社阿根廷京城四日電】美國第七十八屆議會，將於六日召開。根據過去中間選舉結果新議員之陣容，上院民主黨佔五十七，共和黨佔三八，下院民主黨佔二百二〇，共和黨佔二〇八，茲據華盛頓來電：羅斯福總統頗定於開會時，將照例首以咨文送達議會，闡明美國全部戰事政策中政府方策。現在共和民主兩黨似均在準備和會對策，尤以共時黨將以中阻選舉政增強之勢力，對，府內外各項政策意頗有詳加檢討之府蓋共和黨討於政不之戰爭政策久懷不滿，已爲衆所週知之事實，故預料屆時必有相當波瀾，將在新議會中成爲爭論之中心問題者，約有下列諸點：〔一〕〔戰費問題〕現已經美國議會通過與戰爭有關之預籌，可達二千二百萬美元之鉅，此次對政府戰費消耗方法，及戰時財政政策，將展開激烈辯論。〔二〕〔通商協定暨關稅諸法規改訂問題〕；美政府及國務當局，爲適應戰時緊急事態起見，將要求議會予總統以廣泛之權限，俾處理此等問題，但共和黨方面已表示反對。〔三〕〔租借法案〕：與租借法案有關之經費，前經議會通過者，已達五百億美元以上，雖大部份議員根據世界戰局性勢，認爲在戰爭繼續期中對此數額不能予以減少，但共和黨方面認爲對於此項費用之用途，仍有加以檢討之必要。〔四〕〔波爾黎各問題〕：共和黨方面對該地現任總督大衛之反感相當深刻，問題本身雖無若何主要，但共和黨頗有藉此機會爆發不信任政府之可能。〔五〕〔戰後再建問題〕關於美國之戰爭目的，此爲其對外宣傳所自負之政策，最近亦已成爲美國政界中心問題之一，預料議會對此問題，將展開舌戰。〔六〕〔內閣改組問題〕：美國在開戰後，陸續設立之各種戰時機關，能舉問題，久已成爲政府戰，政策遭受攻擊之爭心，故目下又有組中戰時內閣之說云。

土耳其將嚴守中立
英·蘇·大使·均·齊·集·安·卡·拉

【中華社里斯本四日電】據安卡拉來電：此次德土兩國簽訂借款協定後，英美方面已無法再作虛僞宣傳，如謂土耳其態度傾向反軸心色彩日益濃厚云云，且目下土國德英蘇各國大使均齊集安卡拉，與土本國外交當局協議土耳其外交政策，此次德土簽訂借款協定，足以証明土國之外交政策，將依然採取嚴正之中立政策云。

北冰洋上德潛艇
擊沉英船多艘

【中華社北京四日電】據海通訊：德元首大本營三日電，十二月三十一日，德海軍於北冰洋之熊島英擊英護航團，經數小時之激戰，敵巡洋艦驅逐艦及商船多艘爲艦砲命中，以天時關係共損毀程度難以判明，其中驅逐艦一隻已當時沉沒，潛艦以魚雷射中汽船四隻，料均蒙重創，我驅逐艦一艘未還基地。

匈牙利
在·滬·設·領·事·館

【中華社上海四日電】盟邦匈牙利樞德義即承認南京國民政府，此次更爲與中國關係之緊密化起見，決將以一月六日爲期，於上海設立領事館。

去年十二月下半
美英損失統計

茲將十二月十六日至三十一日之美英軍損失情形統計如下：〔軍艦損失〕英輪送船一隻於二十二日在東印度被擊毀。英艦二隻，種類不明，約二三千噸，於二十八日未明在吉大港埠頭被炸起火。〔飛機損失〕英機十九架，於十六日在吉大港飛機場被擊墜。英機一架，於十二月二十二日在東印度被擊墜。英機〔B一七型〕四架，於二十三日在大鳥島被擊墜。美機〔B一七型〕六架，於二十三日在大鳥島被擊墜。英機三架，於二十三日在東印度被擊墜。英機九架，於二十三日在東印度被炸起火。英機二架，於十二月二十八日在吉大港被炸起火。英機二架，於二十一日在阿卡布被防空砲火擊墜。英機二架，於二十三日在馬古維被地上砲火擊墜。英機六架，於二十四日在馬古維被擊落。英機〔B四十型〕一架，於二十二日在加爾各達被擊落。英機九架，於二十三日在福安尼飛機塲被炸起火。英機加哈利號二架，於二十三日被地上砲火擊墜。英古拉曼戰鬥機六架，在新喬治亞島蒙達地方被擊墜。英加其斯艦上轟炸機七架，於二十三日在新喬治亞島蒙達地方被擊墜。英機〔P三八型〕一架，於二十三日在新喬治亞島蒙達地方被擊墜。英機十四架，於二十六日在新喬治亞島蒙達地方被擊墜。〔共十各種損失，〕十二月二十日，加爾各達市內之飛機場七處被炸起火。十二月二十日，吉大港市內起飛機場三處被炸起火。十二月二十一日，吉大港一處被炸起火。二十六日加爾各達死亡二十五名。二十八日孟加拉州東部一處被炸。二十八日加爾各達被轟炸。二十八日吉大港碼頭之倉庫五處被炸起火。二十八日加爾各達埠頭東側軍事設施地帶二處被炸起火。〔以上損失均係英國方面者〕

突尼西亞戰機已成熟
聯合軍數次攻擊皆未得逞

【中華社里斯本三日電】突尼西亞之戰機已逐漸成熟，二日不僅有空軍活動，且傳於各地區之地上部隊亦展開激烈之戰鬥中。佔領梅塞斯埃爾巴布之樞軸軍更繼續壓迫敵軍，二日止已進抵距該市西南約四十公里之夫翁鴆法斯附近，目下更繼續紛碎敵軍之頂抗，而向西方挺進中。此開於梅塞斯埃爾巴布東北地區之英軍戰車隊，因獲得美軍第一戰車師團之增援，而向樞軸軍之側面攻擊而來；但樞軸軍砲兵部隊即予以殲烈之砲火攻擊，敵喪失戰車六輛而敗退。又比塞大西方地中海岸之樞軸軍，自二日以來，亦突轉爲攻勢，刻將反攻樞軸軍向阿爾及利國境方面壓迫中。又於突尼西亞中部戰線之法叛軍部隊出以小規模之攻勢而來，但即遭樞軸軍擊退。一方面樞軸空軍之活躍愈益加強，二日猛炸阿爾塞利國境平原地帶之反樞軸軍飛機場及鐵道輸送設施，此外德空軍悠加斯八十七轟炸機大編隊晝夜且兩充急襲反樞軸軍之補給據點勃怒港，對其碼頭之軍需倉庫及火藥庫投以巨彈，而使其數處發生大火災。又德空軍對近該港岸壁之一萬二千噸級之敵輸送船一隻予以直擊彈而擊沉之。又此間護衛樞軸軍轟炸機之德梅薩修米茲特戰鬥機與防衛勃奴港之反樞軸空軍演成壯烈之空中戰，擊墜敵機十五架。又德潛水艦襲擊開往歐蘭港之美護送船闡，擊沉八〇〇〇噸級之輸送船一隻。

英機空襲法西岸
被德軍擊墜十五架

【中華社柏林四日電】據德軍方面消息：英空軍於二日下午，以戰鬥轟炸機聯合編隊，空襲法國西部沿海各地，德戰鬥機亦起飛迎擊，當即展開猛烈空戰，結果擊墜英機十五架云。

日湯澤內相
病愈視事

【中華社東京四日電】日湯澤內相於因病就醫療養，去歲十一月二十五日起內務大臣職務暫由東條首相臨時代行。現湯澤內相已恢復健康，四日起照常視事云。

燕京道地區
作戰·獲光·輝戰·果

【中華社北京四日電】於燕京道地區肅正作戰，樹立光輝武勛之〇〇部隊十二月中之綜合戰果如次：交戰回數二〇，交戰敵兵力，四〇〇〇〇；遺棄屍體，四一二；俘虜，一六一；鹵獲品：捷克槍，一；步槍，二一八；手槍，七八；其他彈藥被服多數。

德空軍
襲·英·東·北·海·岸

【中華社里斯本四日電】德空軍最近

日軍轟炸印度後
在印英人感不安

【中華社里斯本四日電】自日空軍轟炸印度加爾各答市後，該市印人民無不驚惶異常，據倫敦來電：曼徹斯脫導報會載新德里特雷謂：日空軍襲加爾各答，實出〔般預料，故居住該市之英人均異常不安，而住於孟買之英人亦已充滿恐怕氣氛云。

史丹林
新·年·激·勵·國·民

【中華社里斯本四日電】據莫斯科電：史丹林委員長於新年之祭，曾激勵蘇聯全國國民，謂：德軍雖欲於去年中〔潰蘇聯，但其企圖已爲吾人所阻，予確信最後勝利必屬於吾人云。

社評
世界戰局的展望

綜觀東西兩戰場的最近傾向；大戰已經進入具體的階段，自歐戰爆發到目前爲止，範圍日漸擴大，幾乎及於全世界，可是從今以後，轉而走向收東之途，距和平日漸共近，這時候，殘存的少數中立

國，不能再不表示其態度，從土耳其和西班牙之突趨緊張，已可看出現在戰爭的決定，不過在過去兩年之間，軸心國在東亞變方所獲致之赫赫戰果・業已奠定勝利之基礎，英美之必將崩潰，成爲非人力所可挽回之定數；一九

一三年雖不一定就是決定勝負的一年，但是自一九四三年起，英美已完全絕望，實際上勝負已屬於軸心，僅是戰事尚未終止罷了。東亞方面的戰爭自以日美兩國爲中心，然而其最後之決定，則必在太平洋無疑，英國現在東亞之地位，尚不及美國在歐洲之重要。

南洋新加坡及荷屬東印度相繼陷落之後，英國已無反擊之力，僅恃美國之海軍了，但是從珍珠灣起經過四次索羅門海戰與南太平洋海戰，美方損失奇重，而日本則受損甚微，今後之決定性的戰爭，當然仍在太平洋，過去是日本每戰必勝，將來可以類推。

……旨，西卷共當受讀以便向每冊平料約增學女……

每冊仍售五角，訂閱全年六元，優待八扣，限三十二年一月十日以前本社〔北京西單西二條號〕及本報均可訂定。

……尚·美觀，專……
……歸女子大學一欄，特約華北各……

本報重要啓事

本報近頃改版以來，讀者日衆，茲本報爲調查報差情形，並謀讀者便利計。凡訂戶不能按日得閱本報或晚間始可收到，或間日收到者，務懇隨時通知本報，當必設法調查改善，以答讀者愛護之雅意，是幸。

本報總務部謹啟

婦女肚子疼 甘露膏

體仁堂 料之分別

總店天津南門內 分店北京西直門內三官廟四號 代售處天津勸業場四樓厚德堂

甘露膏專治經血未來以前肚子疼經血已來肚子疼經血來時因受寒生氣以致經閉不通肚子疼經血到期不來肚子疼產後惡露不淨肚子疼白帶子宮冷久不受孕肚調疼請貼甘露膏一貼疼痛立止準保經血子順永不再犯一試便知每貼二元無加料單

大陸銀行 儲蓄部

解決經濟問題須以儲蓄爲先注重子女教育尤宜實行節儉本行以服務社會之宗旨辦理儲蓄存款利息優厚使用穩健

行址法租界六號路 電話三九〇六七號

河北銀行

總行界中街

電話 通錢三局四一六六至四一六九 營業部三局二一八九・二一七七

辦理普通商業銀行一切業務
華北各大都市縣鎮均可通匯

天津市錢業同業公會會員銀號
呈奉財務總署批准

慶聚銀號

資本收足國幣伍拾萬元

專營各種存款放款匯兌貼現代理收付款項及普通商業銀行一切業務

提倡小額存款利息優厚如蒙惠顧竭誠歡迎

號址：法租界一號路文興里
電話：經理室三‧二二六四 營業室三‧二五一八 總務室三‧二三一八

天津市錢業同業公會會員銀號
呈奉財務總署批准

六聚銀號

資本收足國幣伍拾萬元

辦理各種存款放款匯兌貼現並商業銀行一切業務

特設小額活期定期存款利息格外優厚手續簡便倘蒙惠顧無任歡迎

號址：法租界十四號路四十二號 電話：三〇六〇三號

信誠銀行

資本收足一百萬元 辦理商業銀行業務

敝行已於十月七日開業茲爲優待存戶起見特設紀念存款利息優厚

定期一年 月息壹分 到期支取本息
定期二年 月息壹分 按月取息一次
備有存款章程函索即奉

設有活定兩便存款 利息優厚存取方便

行址：天津法租界楊福蔭路 電話三局二七〇八‧三三五四 北京總行前門外廊房頭條

益豐銀號

資本收足壹百萬元

專營各種存款放款匯兌貼現手續簡單
優待婦女特設小額存款利息格外優厚

總號：天津法租界六號路 電話：經理室 營業室（三）三七七六 三七七五 四六二七
分號：北京前門外小馬神廟 電話：經理室 營業室（南局）四五二〇 一五七七 二四〇八

女子服務部

為母親弟弟錯過青春 遇人不淑非打即罵

生•死•兩•為•難•除•暗•泣•無•他•法•

來函

我是一個不幸的女子，在我幼年時代也曾享受過快樂，因為我的家庭雖不是富貴之家也算小康，何況我的父母愛我如明珠呢？我沒有姐妹，只有一個弱弟，當我正計劃升入中學的時候，也可說是我正作着前途光明之夢的時候，不幸我慈愛的父親拋去了快樂的家庭而逝世了。我是多麼的難過！同時我的母親，因為傷心過度而成不治之症，每日與苦藥為伍，我為了安慰老母，扶助弱弟，不得不操持家事而失學了，每日思念父親，憂愁母親的病，更要照顧小弟弟，而自已的前途又不堪設想，是多麼的痛苦，這樣的過了十餘年，幸而弟弟已能自立而結婚了，我的擔子雖然卸去，可是我的青春已不再來了。在前幾年中，雖有許多相當的婚事，但是我為了成全「家」而婉言謝絕了，至今不得不屈就為繼室了。現在更使我失望了，我的丈夫是無知識的人，為了一點小事非打即罵，他的母親更是一個古怪的鄉婦，無事生非常在丈夫面前說壞話，更為了教導前妻的孩子，受到丈夫的毒打，我太傷心了，每日痛苦難嘗，實不能再活下去了！現已結婚兩年，生有一子，甚為可愛，為了自己的孩子與名譽，又不能離婚，幾次想自殺，又憶及年邁多病的老母，除暗泣外，別無他法，請參謀先生指一明路，則感激不盡了！（趙淑芬上）

函示問題：請寄天津特一區唐山路恒德里一號婦女新都會報社女子服務部

應為人生而忍受 與艱苦奮鬥最有價值

答

淑芬女士：有一句哲人說過：「人生不是在「死」，而是在「與」。」換句話說，人生不是享受，而是受苦。固然不必人人是基督徒，要去學以受苦來洗罪的說法：可是仔細想來，要專為享受而活着，其無意思當可想知。你的環境很困難，可是你若想一想在這個大時代裏，有許多比你更不幸的人。婆婆丈夫待你不好，可是你更不要灰心，因為和艱難困苦奮鬥是一件頂有價值的事！我們不想像道學家似的勸你如何為「道德」而忍受，我們只要告訴你應該為「人生」而忍受，所以不反對你離婚，如果離婚後的生活能好一點；絕對不贊成自殺，因為自殺是一件頂對不起自已的行為！最後還要提醒你，未來的困難當比現在還多，只有堅強的意志者能夠勝過一切！（高低答）

謀職介紹

△鄙人現年二十一歲，女性，初中畢業，曾任商店店員，現擬任職機關辦事員，家庭教師，月薪六十元左右即可（徐立雪）

△我願替一兩個小孩，在家庭補習功課，每天至多兩小時，月薪不計。（程露）

△張劉氏，年四十五歲，願為家庭傭工，能洗衣，做飯，可以吃苦耐勞。只要供食住，月錢多少都可。

△李幼嵐，女性，二十四歲，師範畢業，願任家庭教師，希望月薪八十元以上。

△鄙人年二十三歲，高級中學畢業，會學英文打字，事變前任職於一西人洋行，事變後洋行倒閉，以致失業，直至現今，雖每日碌碌奔走，迄無成就，乞貴報代為呼籲，倘得一職，俾老母弱弟不致凍餒，則無任感激矣，（胡玉蓉敬上）

本版啟事

啟者：本版為研究婦女問題之園地，歡迎讀者投稿，此外凡以各項小常識見惠者，亦所歡迎，但須精雋，一經登載，酌致薄酬。

如何救濟丐童 一讀者向社會呼籲

來函

編者先生，在此天寒歲暮，馬路上徘徊的丐童，所在皆是。我認為還是很嚴重的問題，亟應設法救濟，玆奉一文，請在貴報發表，俾引起社會人士之注意，則幸甚矣！（張雪慧上）

寒暑表上的度數，一天天的下降了；轉眼間即將是冰天雪地的時候。自然一般有錢的人是永不介意到這些的。即使溫衣足食的朋友，在大雪飛飄，北風凜冽的當兒，也都要像「鳥蟲」蟄伏着，躲在家裏不敢出門一步。冬天受苦的只是無衣無食，散宿街頭的乞丐們；尤其是一般丐童；他們年紀很輕，却大半做了無父無母的孤兒，因為又無地方去容許他們工作，飢寒交迫，散失了他們體內的抵抗力，是「求生不得，求死不能」，每夜身上僅裹些蒲包報紙，像刺蝟似的臥在人行道上。冀待有大善士們施衣給食，來讓他們苟延生命，這眞是人類最慘的悲劇！「我們是人，應該愛人」！就事實來講，乞丐是我們的同類，我們應該有解衣推食的義務。尤其是丐童，我們更無容推諉這種救濟的責任，假使一個年事已高或者有殘疾的乞丐，死去了，我覺得到沒有什麼值得惋惜的；如果是丐童，讓他們活活死去，則一般腦筋中的反映，決不若是簡單。因為他們——兒童之所以流為乞丐的緣故，不能用「自作孽不可活」這話來指講他們。——

籌設丐童庇寒所

這幾年來，中國的內憂外患，天災人禍直接影響到兒童的身上，於是他們才流落為乞丐，沿街托鉢，讓環境把他們整個活躍的，健康的，愉快的生命完全斷送完畢，使他們過着那顛唐，憔悴，衰弱，非人類的生活。他們不能發展他們的本能他們的眼淚沒有人去憐惜，他們的呼救沒有人去理會。總而言之，他們只有痛苦，只有死亡大家知道，兒童是整個國家民族的生命，如果我們拖着不聞不問的態度，則這筆損失，是很難估計了！

「天有好生之德，人有惻隱之心」！我們既然明瞭了這許多事實，站在人類道義的立場來說不容辭的我們要去拯救他們才對。當然，談到救濟，在目前米珠薪桂的情況下。是一椿非常艱鉅的工作。不過為國家民族的命運着想，這也是迫不容緩的工作。

在這裏我貢獻服務當局和教育當局有兩點意見：在治標方面，我主張赶速設立丐童庇寒所，治本方面，我以為要設立丐童教養院現在並且讓我再說明理由如次：

庇寒所固然是收容丐童的，但我總以為讓丐童和成人在一起，絕對討不到好處的，因為一般人都是蔑視丐童的而且年輕的他們，居在那樣的環境中管理上也是非常繁雜的事。所以最好是設立一個丐童庇寒所，專門收容丐童，施以衣食，且在管理方面，不妨嚴格一點，使他們知道當局拯救他們的苦心，能向好的方面去着想，做一個有用的人。

擬成立丐童教養院

人或可以不食不可以不學

希望教育當局，能設法成立丐童教養院一處，則收效必定很大，先儒方孝孺有言：「人或可以不食也，而不可以不學也；不食則死，死則已，不學而生，生則入於禽獸而不知也，」丐童因為無衣無食，平時在外面耳濡目染的事，很難是正經的，所以我們要教育他們，何況他們不乏天資聰敏的，一旦有成，則他們對於國家民族的供獻一定很大。

以上兩端，僅就其輕而易舉者，自然這種的事，決不是一個地方一個機關的事，而是要全國各地的人，全國各地的慈善機關，努力去完成他們的，我們拯救丐童，是發揚「幼吾幼」天下大同的精神，我們拯救丐童，要使他們知道如何為今日及未來的中國人，那末拯救兒童，也可以說是「救國」也可以說是「復興民族」，「宣揚和平」的偉大工作。

婉婕英雄

———嚴雲若著———

（二四六）

第六章 遠如咫尺近天涯

賤內本是舊式女子，不常見人，又因為家事繁忙，所以難得出門，正在說着，忽然梁太太過來敬酒，聽見他的話，便說汪先生府上那裏，我明天去看你太太，劍平聽了大驚，忙道：那可不敢當，萬萬不敢當，還是等內人好了，過來給您請安，梁太太道：那有這些客氣，我天天出門，順路到你家坐坐還不成麼？說着又向別人問道你們知道汪先生府上那裏，衆人都瞪目相對，說我們還沒到他家去過，不知住在那裏。梁太太便又抵問劍平，可憐劍平那裏有住址可說，他自從南京回來，便住在旅館，本待和棠君共組家庭，所以對公司並未報告住址，公司中也因他是移轉服務的老職員，並未在這層上注意，所以至今還不知他家住那裏劍平在梁太太詢問之下，既不能直告訴住在公寓，恐怕聽着不像，而且尋了去也沒有太太，至於那位假太太的住址，劍平雖然記得，却又萬不能說於是只可假作謙辭，堅執不告，滿口的不敢當，那有這種道理，萬萬不敢勞動，好像知禮守分，遜謝不遑，實際却是沒有家可供訪問，沒有太太可供探視，好像變戲法的人，從空袋裏連取出二十雞蛋，

天津女青年會 代收售新舊衣物用品
每月一日及十五日
每日上午九時至十二時（售貨日及星期日在外）
特政區海大道女青年會
任何新舊物品，自訂最低物價送交本會（售款十分之一捐助本會賑濟工作）

義商運動場 回力球賽
晚場七點半起
星期日 日場兩點起

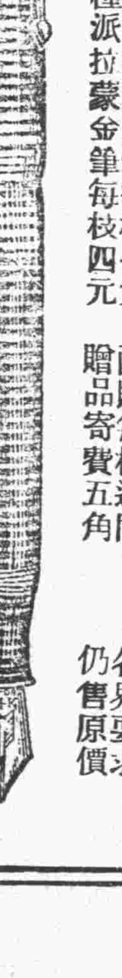
吳氏婦科丹
此藥出立保單服後生子收錢
專治婦女血經各症處女乾癆婦人
久不生育服後準保生子每料六元

化血丹
認明真藥 決不誤病

鈣奶生
品質優良 極富營養
滋補健身無上妙品•代乳粉中之權威
地凍天寒成人及嬰兒均應服
●粉內含五種維他命●

天津總經理 法租界四號路方舟診療所 特別行政區小白樓同孚號
代銷處 各大西藥房 各大食品公司
華北總經理德商普克洋行

買一枝 送四枝
憑報選購任何金筆一枝或乙種兩枝一律奉送下列四大贈品
（一）自來墨萬年毛筆一枝
（二）新型副號金筆一枝
（三）甲種改良毛筆一枝
（四）乙種改良毛筆一枝
贈品價值超過筆價 空前機會 不日截止 諸君惠顧 務請從速



新型派拉蒙金筆售十五元
特種派拉蒙金筆每枝九元
甲種派拉蒙金筆每枝七元
乙種派拉蒙金筆每枝四元
函購每枝連同贈品寄費五角
各界要求 仍售原價
天津法界馬家口通順棧內 日界旭街北口 美利時金筆行

在五次治運聲浪中 本店：進行革新生活 減低物價的目標又值冬之神的光臨 舉行全部各貨誠實大賽賣
法界 信隆祥綢緞莊 電話三局三九四三

綢布出清
良機只五日 請莫錯過
按原碼八五扣貨列下
合股西服呢扣淨每尺六角八分
全絲織花雙面綢扣淨每尺一元二角七分
印花軟緞扣淨每尺一元一角八分
三十六吋印花雙綢扣淨每尺一元五角二分
貨物繁多不及備載
特備絨京瓶花色艷價廉
振興綢緞公司拍賣部
特政區黃家花園五十六號路

談「追韓信」

而述

「蕭何月下追韓信」一劇，爲麒麟童所常演的名劇。其事見於史記淮陰侯傳，無大出入；惟是否眞追於月下，不得而知。按元人金仁傑有「蕭何月夜追韓信」雜劇。其脚色以韓信爲正，蕭何爲副，與今演不同。所以蕭何追見韓信之時，只有韓信獨唱。而前段亦爲韓信自怨自艾之詞。茲節錄一曲，以窺一斑：「沉醉東風」幹功名千難萬難，求身仕兩次三番，前番歸了楚國，今次又別炎漢，不覺的皓首蒼顏，就月朗回頭把劍看，忽然傷感點上心來，忙里捏不乾我英雄淚眼。這個劇本，不論主角爲何爲信，總是寫蕭何一片誠意，保薦韓信，其禮賢下士的精神。眞是難能而可貴。不過我每觀此劇，總覺得蕭何此時雖如此至誠對待韓信，但後來竟用詐欺手段騙韓信入宮，將他縛而斬之，未免使人起今不如昔之感。奈何同是蕭何，起初一聞信走，即不顧月夜，親自追回，而到後來不但不顧念前情，爲信緩頰，反而設計欺騙，處以極刑？雖然此事據史書所載，韓信那時已有叛逆之謀，但漢高猜忌功臣，昭然若揭，蕭何奈何獨無當初薦韓信時的勇氣，一爲解釋。是則韓信一生命運，全在蕭何掌握之中。想起莊子不爲犧牛，甯爲孤豚的話，眞覺得「追韓信」直是一齣惡作劇了。

……姬 追蹤梅王

……外在……演霸王別……虞姬，雍容中……有英烈氣，「明滅蟾光金風裏鼓角凄涼」之引子，念來極動聽，金少山之霸王，見魏博得彩聲雷動，不甘示弱，亦特別卯上，嗓大聲宏，殊爲難得。按虞姬一角，除唱工外，臉上表情，更爲重要，魏蓮芳爲梅畹華親傳弟子，自非一般野狐參禪者可比。「看大王」一段南梆子，委婉抑揚，梅味十足，老軍閒談議論時，斜身躡足之竊聽，臉上逐漸驚慌之神態，表演深刻。「……大王只恐大勢去矣」句微搖其首作嘆息狀。「力拔山兮氣蓋世」時，虞姬面部之慘痛表情，與一般虞姬在一旁若無其事者有天淵之別。二六中「勸君王飲酒聽虞歌」之「王」字，頗得梅王三昧，舞劍時宛若遊龍，佐以淸脆悅耳之牌子，彩聲迭起，後筆者因故離院，故未得窺……意緣，同座者有名票青雲主人及魏之新夫人云。（雲）

游藝界 提倡陽曆新年

元旦在無綫電中聽慶雲雜耍，花五寶之大鼓，唱「指日高升」，姜二順之時調，唱「喜榮歸」，想蓉之京調，唱「金榜樂」，侯寶林之相聲，說「得勝圖」，最後林紅玉之大戲，唱「百山圖」，每一節目，皆取吉祥之意，亦可謂善頌善禱矣。民國成立以來，一般社會，對於陽曆新年之印象，總不及陰曆新年之深刻，此次慶雲，能於陽曆元旦，演唱全部吉祥節目，提倡陽曆新年，轉變社會觀感，似亦不可謂非遊藝界進步之一徵也。（耳）

……上座甚佳……」晚福牧……金因羅感冒……有時竟不成……然猶特別實力……好。金定於後日……七日」晚場貼「連環套」「頭二本」，以周瑞安爲配，想能轟動一時云。

金·少·山

後·晚·演·連·環·套·

金少山來津公演將

又訊：金因嗓啞，自昨日起停演三日，以資休養云。

中旅在北京

■「中旅」的水仙花已經連演六七場了，賺了觀衆不少

……起他們已……晉樂配音，頭兩天是沒麥克風。若青在第四幕給韋瑪麗簽支時候，由蹲的姿式而改爲半爬半坐在那條蒙紫布的板凳上，亦頗「動人」。■「中旅」的一切的確很規矩，有紀律，在換景的時候絕對聽不見幕裏人聲嘈雜，叮噹亂響。

海上雜訊

▲上藝之本班人馬如喬奇，企英，璐珊等恐將脫離上藝，參加新近組織之民華劇團，確否待證。

白雲動態

在各地未博好評之影界小生白雲，前晚六時半借一女星自天津乘車去京，未悉又作何活動。

王和霖 擬一鳴驚人 愼重選配角

關於王和霖組班出演，自年前內外行即盛傳此事，惟遲遲未即實現，據聞孫煥如刻正忙於中國戲院約角各事，且對和霖組班之一切人選，均主張愼重選擇，俟經最後決定，始能披佈演期及戲目，蓋期其必一鳴驚人也。

播音 天津電台節目

卅二年一月五日 星期二

- 八·三〇 新民體操
- 八·五〇 初等日語講座（三五講）龍神新一
- 九·一〇 時局解述
- 九·三〇 新聞
- 九·五〇 商情行市
- 一〇·〇〇 行政工作報告
- 一二·五〇 唱片 一、保衛東亞歌曲 二、京劇 宇宙鋒
- 一三·〇〇 報時 家庭常識 今年的革新生活計劃
- 一三·一〇 職業介紹
- 一三·一五 一、奉天大鼓 翟少平 二、金精戲寶 蓮花落 趙翠卿
- 一三·二五 百蟲上壽 警章解說
- 一三·三〇 魚肉蔬菜水產行市
- 一三·三五 評書（三二三回）水滸傳 蔣評芳
- 一四·三〇 新聞
- 一四·四五 一、快書 陰魂陣 葛恒泉 二、相聲 得勝圖 三、梅花大鼓 廣闊泉 湯子 劉金芳
- 一七·三〇 唱片 拆西廂 拾黃金 逛燈 京劇 鋸大缸 五花洞 定軍山
- 一八·〇〇 新聞
- 一八·一五 兒童時間 （一）唱歌 春來了 （二）談話 早春 （三）唱歌 亞總進軍歌 亞共榮之歌 （四）故事 大東 仁慈的小朋友 大阮府胡同小學學生演播
- 一八·四〇 中等日語講座（三五講）益田信夫
- 一九·一〇 單弦 邱麗玉 常澍田
- 一九·四〇 演講 慶祝新年與協力東亞戰爭 新民會事務部長 喻熙傑
- 二〇·〇〇 新聞
- 二〇·二〇 青年時間 播音劇 房租妙計 私立木齋中學學生
- 二〇·四〇 男聲低音獨唱
- 二一·〇〇 京劇講話（第五四講）探母
- 二一·三〇 絲竹合奏 徐蘭沅 （一）銀蟾吐彩 （二）石上流泉 （三）東流水 （四）南胡獨奏 楓橋夜泊 （五）明路光
- 二三·〇〇 報時 新聞 地方新聞 預報節目
- 二三·三〇 京劇

▲特殊電台節目

三慶戲院中繼 馬連良 馬義救主

- 九·〇〇 唱片
- 九·一〇 評書 彭公案 佟浩如
- 一〇·〇〇 西語時間
- 一〇·三〇 京東大鼓 劉文斌
- 一一·一五 相聲 巧合奇冤 戲名 五百齣 小蘑菇
- 一三·一〇 奉天大鼓 七眞 馬寶山
- 一三·三五 太平歌詞 五女 秦佩賢
- 一四·三〇 西河大鼓 漁樵耕讀 焦秀蘭
- 一六·〇〇 西語時間 臨潼山
- 一六·三〇 京東大鼓 魏四庚
- 一七·四五 梅花大鼓 雙盒印 花小寶
- 一八·三〇 黛玉葬花 相聲
- 一九·〇〇 單弦 張廣太 戴少甫
- 二〇·二〇 蝴蝶夢
- 二一·一〇 西語時間
- 二二·〇〇 單人語試驗時節目 石慧儒
- 二二·四〇 婚變 聊齋 梁赤俠
- 〇·〇〇 辛十四娘 聊齋
- 〇·三〇 唱片 陳士和

武俠小說 大漠沉寃記

第三章 五嶺豪俠約期決鬥 三山神技小試奪魁（一四二）

（无隱）

闕爺心中有了事做，簡直把餓都忘記了，腰一場雙腿飛起，一路有如龍騰鶴舞，一口氣的走了回來，知進老師的脾氣，就先不回店，怕的是老師問起回來得爲什麼如此之快，倘然一旦失口，教老師知道了夜行僧的所在，他即刻就會找他去討鈎，可是若是獨自一人前去，事情順手，鈎可以索回，就兩罷乾休，如果鈎不能交出，又耍有一番械鬥，他們的人多，勝時絕不能安然回來，敗了不但與事無補，更給師門中丟臉，教老師着急，一個人先在一家小酒舖吃了些鄉下飯不敢十分飽，然後先到一個避靜地方打坐調氣，帶好隨身兵器，再想去探尋一遭，主意打定，耐到二更以後，四野寒風有些刺臉，遍地驚霜落葉，衰草黃蘆，關爺是大踏步抖擻精神，一注目之間就如箭脫絃，才出了村口抬頭見環山起伏，有如蒼龍掉尾，心中想着這樣險峻的地勢，眞要是得到一塊地方隱居，埋頭練些武藝夠多麼好，一邊想着一邊放腿向下走，正在急走之間，斜道裏就聽一廢草似的「刷」得一聲，風聲起處一條黑影竄出數丈之外，關爺急手按袖箭，稍一打沉，那邊喚道：「關仁兄，是愚弟我：」。關爺細察語聲，才知道是汪大爺到了！汪爺向兩旁一掃，然後來到關爺眼前，打拱說了聲：「老兄腿下眞快呵，：」關爺因爲有事，就一把手拉住汪爺草草問了問爲什麼來到這裏，汪爺笑道：「我會找你，聽說尊師陸老前輩已還到他處去住，及至問到你，老兄說是已竟一天沒有回來，我總想你會晚上回來的，可是這晚上再去，你依然是沒有回來，我才獨自一個人四下採探，不想在村口看見老兄你一眼，可是關仁兄你的腳程太快，

專營存款放款

德豐銀號

歡迎兒童及家庭間小額存款

提倡節約儲蓄 利息從優

備有詳章函索即寄

號址：法租界二十號路十六號

電話：三四五三三 四五三三 二〇九七

大舞臺

燕林京劇社 牡丹劇團 全體加入合作

彭梁新筱 英傑一鳴曼珠盛春

今日早場 開山府 打漁殺家 全部女魁花

今日晚場 破鏡重圓 二本

天津

今天早晚三場

顧蘭君 黃河 合演

香艷綺倫，熱不可當！

蕩婦

河北

今日下午三時起循環開演

現代青年

李綺年主演

明日起 黎莉莉 如此繁華

明星

今日下午二點半起循環開演

瀟湘夜雨

陳雲裳 梅熹 合演

古裝節義巨片

天宮

今天三場 三點半 六點 九點半

鐵扇公主

加演大亞劇團表演話劇 每票加洋二角

明日忠義千秋

北洋大戲院

特由滬約

南方權威戲劇學府

上海戲劇學校

全體學生一百餘人獻演標準京劇

今日日戲 全本 節義廉明 錘震四平山

今日夜戲 全本 趙家樓 搜孤救孤 荀灌娘

明日日戲 全本 祝家莊 雪艷娘

明日夜戲 小小艷陽樓 戰太平 全本虹橋贈珠

中國大戲院

現已售票 請從速購

貫盛習 金少山 周瑞安 魏蓮芳

李多奎

劉春利 李玉亭 范寶泰 馬連昆 張春彥 江世玉 王福山 王秀雯 張菊舫 于義亭

七日（星期四）夜場 娘子軍 哭靈碑 御碑亭 頭二本連環套 行圍射獵 起盜鈎止

八日（星期五）夜場 神亭嶺 紅鬃烈馬 惡虎莊 黃一刀（在津首次公演）

九日（星期六）夜場 金錢豹 吊金龜 托兆碰碑 霸王別姬（各界來函特煩）

冷！冷！！冷！！！

速備皮大衣

現成皮大衣 數百件 種類最多

尺碼齊全 樣式最新 定價低廉

麗裳皮貨公司

特政區中街泰來大樓南路西 電話：三局五〇九五號

東亞

河東特二區

只有今天勿失良機

現代青年

李綺年 嚴化 合演

明日換演 秦良玉

大明

今天兩場 三點半 八點 天津市首演

話劇紅星 陸露明 領銜

藝聯又一大貢獻！

女伶外傳

十二點半起演電影 生離死別

華安

循環開演 二時半 五時 七時 九時一刻

顧蘭君 韓蘭根 殷秀岑 黃河 合演

香衾春暖

中聯公司經濟刺戟活潑新片

慶彬診療所

前天津福安婦嬰醫院婦產內科主任 醫學博士 王彬如女醫師 專理難產 婦科內科及戒煙科

另有外科專門醫師主治 眼科耳鼻喉科及皮膚花柳各科 普通外科

時間：每日上午十至十二時 下午三至七時 星期日照常應診 出診預約

診例：普通診費一元 特別診費二元 預約診費十元 七時後診費二十五元 產前檢查費初診三元 復診一元

晝夜出外收生正常產四十元 難產另議

所址：義租界三馬路後排三十號 借電話四〇三八三號

催生針

德國化學奇藥獨醫 生產不下橫生立產 盆骨不開經閉血塊 斜孕病胎在好家用 簡捷妙法不他者注 射一針絕對催下無 痛苦危險外埠函購 有催生藥效力與針 同天津法界北洋戲 院旁雲漢診療所▲ 代售藥處北京宣外 大街南頭泰山堂藥店

又保治氣瘰鼠瘡痔瘡漏瘡搭背瘡 均好後收錢敝堂世代中醫敝人國 醫畢業市府正取婦科丹軍氣瘰藥 痔漏藥經驗效方又經官府化驗註 冊開設天津法租界綠牌電車道西 頭路北門牌二〇八號廣安堂天津 代售處估衣街西口長元合燭店

久春堂

用過別家針藥不好本堂負責保好確有把握

天津 電話2.7843

本報唐山分社啟事

啓者本社收款人員馬清自十二月七日逃匿無蹤，騎走本社自行車一輛報費收據多張二十三號証書乙份，特此聲明，該馬某自十二月七日即與本社脫離關係此後在外發生任何事件本社概不負責證書乙份同時作廢此啓

勉職員努力奉行早操
市署陳秘書長昨訓示所屬

昨日爲市屬各機關本年開始辦公之第一日，適爲星期一，市公署合署各局處及財警兩局全體職員，於上午九時半照例集合廣場，舉行晨操後，由陳秘書長講話，略謂：溫市長於二日赴靑濟考察市政建設，將於七日返津，在此期內一切署務由本人代拆代行，繼謂：本署爲於今年實施區制，特成立區務股，現已開始辦公，旋告誡同人對於朝會晨操當努力奉行，不得規避，年齡在六十歲以上，或體弱多病，經醫生證明之職員，呈准後，雖可免操，但亦須在旁參加，將來考績亦將以早操爲大部分之根據云。

聯銀在保定設分行 明日正式開業

【中華社保定四日電】中國聯合準備銀行自成立以來，業務發展極速，予華北金融之安定貢獻殊大。前此該行會以保定爲河北省公署所在地爲代辦河北省金庫事宜，……於二十八年開派……

管學仲，李清崑，孫永泉等，實力甚爲強硬。頃爲觀摩技術聯絡感情起見，特邀安駐[illegible]法[illegible]單足球隊，定於一月十日下午三時半假工商學院場會師式……

根絕文盲
教•局•設•識•字•班•

津市教育局社會教育科，爲謀普及識字運動，澈底掃除……，藉以發揚社……見，會擬……法，業於……實施……

並在各區內共設識字班七十五處，月前收穫效果頗佳，頃悉爲期根絕文盲計，本年內將增設識字班次云。

丈夫病死 妻以身殉

本市特別一區花園路文義里二號，住有本市人[illegible]清友（……年二十餘歲），其母戴氏及妻劉氏。戴前在某區任警長，日前因公致疾，病重身死，其妻於伊死後，竟吞毒自盡，事爲該管警局查知，已呈報法院請驗云。

因向母家要錢未果 少婦竟吞毒死

本市法租界五十六號路聚仁里十五號住有本市人李純仙，年二十餘歲，現在某機關內任事，收入尙佳，前經友人撮合○娶得法租界五十九號路慶美西里三號住戶田姓之女田氏（年二十六歲）爲妻，婚後夫婦間情感甚篤○詎田氏突於前日身死，該工部局據報，見疑往查，經訊始知田氏日前曾赴其母家要錢未給，歸來後竟[illegible]吞服鴉片自殺○法工部局訊後已函請地方法院請，以便偵查○

……發生糾紛 ……掌櫃

……期舉行 ……籃球賽

十五人昨就逮
以檢查爲名各處詐財

近來市內屢屢發生自稱爲某機關工作人員之徒，赴市內商號中，以檢查物資爲名義，實施恐嚇詐財，被害者大有人在○本市警察局查覺；特飭令主管科股特務隊所屬嚴加注意○當由警法科派員會同各分局外勤人員協力之下，日昨抓獲該項冒名人犯張玉平（年廿三歲，靜海縣人，住本市南營門萬德莊郭家胡同六號）一名，經帶局嚴訊，悉該犯前曾在某機關內充當雜役，對內中情況，略有知解，遽萌詐騙之意，在外間揚言爲某機關職員，能代人謀職等語言，故爲一般不宵及輕浮之人所信賴，乃出相當代價託張覓職，張遂僞造某局身分證書，交與委託人，而彼等即以此爲護身符在外任意胡爲，隨便敲詐○該局據情，密派員警，先後將詐財犯周公生（年三十三歲，住河北邵公莊明增里六號）劉雨田（年二十七歲，住河東沈莊子二十號）劉振瀛（年二十八歲住西頭佟樓一號（管紹仲（年四十六歲）孫有貴，蔡錫凱，李紹興，李常中，韓慶瑞，馬子臣，李培清，石玉林王少林等十五名一網打盡，帶局嚴訊，該犯等業已供認曾在市內各處以檢查爲名實施恐嚇等情不諱○警局已將彼等解至地院懲辦云○

因丈夫貌醜私自出走 巧爲舅翁抓獲

本市人孟卓章，年五十四歲，在津縣境海下居住○有外甥張用，年二十餘歲，附住孟家中○張某現在該還經營生理，收入甚佳，前經人媒介，娶妻李氏，現年二十六歲○李氏因嫌丈夫面貌醜陋，收入低微，不滿婚事，於日前私逃來津，孟某代爲查尋，前將李之祖母蔣氏抓獲一度成訟，日昨李又在南關口巧遇孟氏，即鳴警成訟，控如前情○該管分局已將全案，呈送市警局訊辦云○

冀•東•籃•球•隊• 敗於泰東

冀東道男子籃球隊及唐山市女子籃球隊，爲觀摩技術聯絡感情起見，原訂於三十一年除夕日來津遠征，因故於昨日如克來津，冀東道隊與津市華隊會師，結果小敗○

儉以養廉

欲，姑無問薪給足以供其揮霍，過來講，在國家活安定，既欲其祿不豐，不足以不顧廉恥，而貪勿論，就把淸代爲最，安取一文俸祿之就，也自吏確定養廉之制心供職。故在官在國家言，應厚政院會議」通過官俸給提高；此以養廉；更可因此官吏，以及各此，方足以安

古人說：「儉以養廉」；還是指官吏的一方面說的，倘是窮奢極所入有限，就是俸過十萬，也不勢必操守不謹，政以賄成，但翻方面，却應厚其廩祿，以使之生取之廉，就不能不予之厚；倘廩維持其生計，則飢寒所迫，當然污之風，就不免因以發生，遠者來論，官吏的廉潔，以世宗時代者，嚴懲不貸，然其世宗始，於官俸而外，務使生計無虞，安吏言應儉以養廉；而其廩祿●日前國府行法官養廉案，把司法誠能見其大，不特足以提高效率。對於其國體的職員，似也應定民生也。

乞丐乞食途中 爲地車撞死
禍不單行●

貧民胡有林，年四十二歲，河南人，前曾在市區各處負苦爲生，年來因時運不濟，以致失業，流爲乞丐羣中，無依無靠。於前日赴河東乞食途中，路過萬國橋附近，因行路不愼，被地車撞倒，傷及要害，經官警查後，已將擊禍車夫帶分局訊後，送市警局訊辦外，並將負傷人送河東市一醫院內療治。咋因傷重，救治不及，遂告身死，已由該局查後，備文呈報地方法院請驗云。

津縣警備隊 受訓人員返防

津海道天津縣於去年十月間選送警備隊正副目孫玉珍，苑振氏，副目劉長張寶玉，張彩雲，劉宗孝，柴錫卿，田保仁，張洪儒，陳玉民，李玉樹，王學斌，張寶珠等十四名，赴幹部訓練所受訓，已於十月九日報到十月十一日開學，每人隨帶三八式大槍一枝子彈三十粒，茲於十二月二十八日受訓期滿，業已畢業回津，於前日上午十一時由王知事召集訓話後，各回防地服務云○

……務 ……現
備有詳章函索即……
總號 北馬路一三六號 電話 經理室（二）六三八二 營業室（二）一九〇三
分號 石門至善街一四七號 電話：一〇二六號 邯鄲車站大廟前街……

肝胃病特效藥
舒肝調氣丸
此藥經衛生局化驗註冊各大名醫証明有效行銷多年治癒人不計其數可稱華北治肝胃病第一良藥本市發現許多僞魚目混珠只圖財利不顧病人性命諸君購藥時請認明普太和字號不致悞病專治肝氣不舒悶鬱脹飽嘔吐酸水不思飲食面黃肌瘦好生悶氣肝鬱氣滯胃口疼痛停食停水消化不良倒飽反胃噎嗝悶賭病塊不消四肢串痛一切肝胃病萬試萬靈如不見效原錢退回每盒二元三盒五元外埠……
普太和藥房

本報廣告部啓事
敬啓者本社爲求廣告主便利計，特委託下列三處代爲收廣告稿件處，敬希各廣告家注意是幸，
（一）法租界四號路德泰飯店帳房
（二）南市廣興大街六號復興印刷局
（三）法租界三十一號路北華廣告社

一年終了，正及時行樂之時
永安舞廳◎新年聯歡大會
天天座滿， 新年請早○ 絕對不收門票， 大批贈獎○

新年聚餐請加入 大華飯店 新年餐 音樂伴奏 燭光雪景

津市唯一 小貓飯店 高尙餐廳
新添 罐燜肉 罐燜鷄 美味適口 物美價廉
外送請叫電話 三局三九九〇
特政區倫敦路

鳴謝 吐血奉賢丹
鄙人前患肺病咳嗽心口堵痛有時痰中帶血後來大口吐血危險萬分屢經調治均未見效幸服用天津義界三馬路十三號北京商哲堂專門吐血奉賢丹二十四丸現已痊愈除根特此負責介紹望同病者注意該藥每盒二丸二元六角加料五元二角
河南修武縣庶務股長 王仲福叩謝

女用腸保命
好美滿
HOMOVA
婦女因操勞家政生育子女最易消失體力故較男子之衰老爲早以是引起身虛多病面黃皮皺宮冷經痛憂鬱煩悶甚且爲丈夫所厭惡使良好家庭發生缺憾本品完全欲爲婦女界造福應用女性賀爾蒙（卵巢素）爲主劑配合補血強身諸品製爲紅色糖衣小粒丸藥吞服携帶均極便利功能充實青春腺液體態健美容顏潤澤益血調經誠婦女再造之靈劑也
注射劑 每支二公撮二百國際單位
丸劑 一百粒 五百粒
上海新亞藥廠製造

內科 兒科
李景文大夫
主治：傳染病，心臟病，肺癆病。
診所 上午十點至一點 特政區十號路松壽里本宅
下午二至六點 鍋店街山西會館對過東亞藥房

免費檢查 砂眼 用極新式手術治療

方舟診療所
醫師 楊延齡 主治內科 小兒科
趙敦 主治外科 婦科
張潤泉 主治皮膚 性病科
助產士 景淑英 產前檢查 安全接生
時間：每日上午十時至十二時 下午二時至六時
地址：法租界四號路一一六號電話借四局五五
附設戒煙
出診預約 急症隨時

一路平安
胃腸營養 若素

旅行是人生在所不免的，可是水土不服更是免不掉的事情，如果預先每日常服若素，可以免去水土不服之苦惱，因爲若素是營養素製劑，服用之後，不只可以預防水土不服，更能治療胃腸病，肺病，虛弱症皆有莫大功效
中瓶一元七角五分
北京東單新開路
若素製藥公司
各大藥房均有代售